

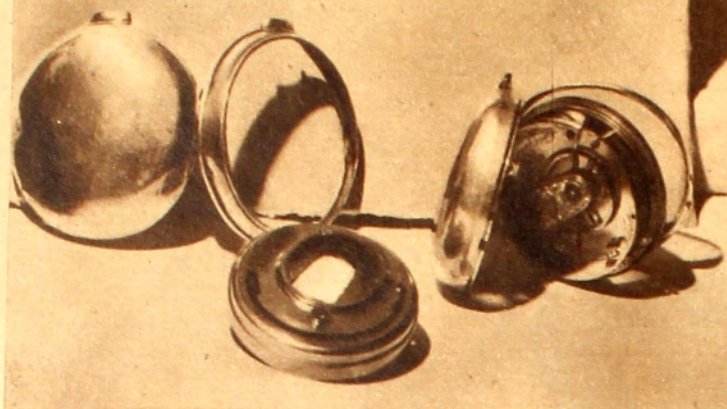


ARTIGAS. (Monumento de Ceccarelli, en Paysandú).

Se cumplen mañana dos aniversarios artiguistas: el de la voluntaria expatriación y su entrada al Paraguay, en 1820; y el de su muerte, en la Asunción, en 1850.

(Foto R. y J. Caruso)

ARTIGAS



Reloj de Artigas.

SE cumplirán mañana dos aniversarios, el de la voluntaria expatriación de Artigas y su entrada al Paraguay, el 23 de setiembre de 1820, cuando solicitó asilo al dictador Francia, y el de su muerte en la Asunción, en 1850.

Recordando ambas fechas, hacemos conocer las piezas que presentamos: el reloj, la silla, y su retrato, no con un fin especulativo y utilitario, sino para que públicamente queden documentadas, pues es nuestro propósito donarlas a un Museo Nacional,

en memoria de nuestros abuelos que lo acompañaron en sus campañas.

Montevideo, octubre 1º de 1936.

Documentando una tradición oral, y para que en lo futuro quede identificado un reloj que perteneció al general José Artigas, hacemos constar cómo llegó y ha estado hasta ahora en nuestra familia.

El reloj de la referencia fué obtenido en

la época de la actuación de nuestro gran caudillo, por trueque hecho directamente por éste, estando el suyo descompuesto, por otro semejante en buen funcionamiento.

Llegó así a los González Rodríguez, don Miguel, de larga actuación política, juez, diputado, presidente del Senado en ejercicio de la Vicepresidencia de la República, fallecido en 1898, a los 80 años.

Vivió en el Carmelo muchos años, estando emparentado con los primeros pobladores de la región desde la época colonial.

Don Manuel González Rodríguez, hijastro y sobrino del anterior, fué secretario del Senado, Jefe Político, diputado, etc. Falleció en 1913, a los 74 años.

Al fallecer pasó el reloj a su viuda Lucila Alvarez de González Rodríguez, y a su vez por lazos de familia, a nuestro padre el doctor José Rodolfo Amargós, médico y senador, cuyos descendientes por unánime consenso, lo ofrecen al señor Leonardo Danieri, con quien tienen también afinidades familiares.

El reloj tiene las siguientes características: Reloj inglés, fabricado por Litherland Davis & Co, de Liverpool, N° 7230, con cajas de plata, en la siguiente forma: 1ª caja, cubierta externa de plata por la cual se ve la esfera, se abre a bisagra por un resorte.

2ª caja media de plata, que contiene el reloj, con anillo para la cadena y un orificio en la parte posterior para la llave de la cuerda, y por la anterior el cristal convexo de la esfera. Se abre también a bisagra.

3ª caja interna, en bronce, que protege la máquina, se extrae cerrada a bisagra, de la segunda caja. La caja de bronce se abre por una tapa a pasador.

Dentro está la máquina, en bronce, con segundero, la esfera en esmalte blanco, horario con números negros romanos, agujas en oro.

Por el centro de la esfera se regulan las horas con la llave.

La máquina es a diamantes, con puente cincelado, y a cuerda de cadena.

El reloj completo pesa 140 gramos.

Un grabado que reproduce el reloj, apareció en el álbum del Centenario del Carmelo en 1916, aunque sin ninguna documentación.

Alberto Amargós — Ema M. Amargós — Alvaro Amargós — Elbio Amargós.

Tomado del álbum fué reproducido también en el número del 22 de julio de 1937, del Mundo Uruguayo.

Durante la dictadura de Rosas, emigró a Montevideo un joven unitario cordobés, Ramón Mendoza, quien se casó aquí con una hermana de nuestra abuela materna.

Después de Caseros regresaron a Buenos Aires, donde uno de sus hijos, el doctor Ramón Mendoza, tuvo descollante actuación.

En 1878, fué nombrado para una importante misión ante el gobierno paraguayo, relacionada con la reciente guerra. En seguida designado secretario de la Legación en Montevideo, y después Encargado de Negocios.

En 1889, Ministro en Méjico, delegado al Primer Congreso Pan Americano, y en 1891, Enviado Extraordinario y Plenipotenciario al Paraguay.

Durante su primera estada en el Paraguay, obtuvo por trueque con un anciano sacerdote, y por objetos de culto, la silla del general que desde su muerte había guardado.

Cuando en 1895, nuestro hermano Gerónimo terminaba su carrera de médico, fué a residir a la Asunción, nuestro tío lo obsequió con esa silla. Nuestro hermano murió en Europa en 1896.

La silla es de madera dura, el resnado

en baqueta con el dibujo de un pato bieldo, el falo visto por el lomo, las patas y alas abiertas. El asiento también en baqueta, tiene entre otros adornos un sol en el centro.

Residiendo el doctor Mendoza en el Paraguay, murió allí en 1909, no lo veíamos desde 1897, y por esa causa no pudimos documentar lo que decimos.

Nuestro más destacado iconógrafo e ilustrado historiador Dr. Fernández Saldaña, en "La Prensa" del 17 de junio de 1934, después en el N° 228 de este Suplemento, ha dejado plenamente probado y sin lugar a dudas, que el único retrato auténtico de Artigas, fué dibujado del natural por el viajero francés Alfredo Demersay en 1847, y que Bonpland, a quien se le atribuye, no vió nunca a Artigas.

De la lectura de dos libros, uno de Ars y ne Isabelle, a quien ya citamos en el N° 228 de la Revista Histórica, y el otro del doctor Adolfo Brunel, biógrafo de Bonpland, nos permite deducir nuevos argumentos que coadyuvarían a confirmar su interesante tesis.

Cuando Artigas entró al Paraguay, el 23 de setiembre de 1820, por Itapúa, Misiones, Bonpland que estaba próximo al paraje, admitiendo que ya estuviera allí en setiembre, alguno dice en octubre, pudo haberlo retratado pero no sería entonces un anciano decrepito del conocido retrato, sino un hombre joven y fuerte en la plenitud de la vida a los 56 años.

Bonpland residiendo en Misiones, fué por orden del dictador Francia, cautivado y mantenido prisionero en estrecha vigilancia, desde el 3 de diciembre de 1821, hasta el 2 de febrero de 1831, en que fué liberado.

Su injusto y largo cautiverio dejó en su espíritu el terror de Francia, temblaba al oír su nombre, y sólo volvió al Paraguay en 1857, cuando Artigas hacía ya siete años que había muerto.

Isabelle, en su viaje por Misiones en 1833 y comienzos del 34, fué huésped largo tiempo de Bonpland; en el apéndice de su libro publicado en 1835, se ocupa de Artigas, diciendo que lo toma de Renger y Lonchamps.

Si Bonpland hubiera visto a Artigas, en sus conversaciones de dos compatriotas cultos, tendría por necesidad que hablarse de Artigas, y no hay una sola línea en su libro que a él haga referencia.

Isabelle vivió 40 años en Montevideo. Bonpland venía periódicamente aquí cada dos años, a percibir la pensión que le había asignado Napoleón I, y presidió en 1855, el banquete colosal celebrado con motivo de la toma de Sebastopol por los aliados.

Aquí residía su biógrafo el doctor Adolfo Brunel, con quien lo ligó íntima amistad desde 1840, en su biografía habla inciderebionalmente de Artigas, y no encontramos una palabra que haga referencia a Bonpland.

Tuvimos trato íntimo con el señor Ernest Brunel, él mismo nos obsequió la biografía de su padre, y hablamos muchas veces de Bonpland y Artigas, sin que pudiese decirme nada de tradición familiar.

Sin contar a nuestros compatriotas cultos, sus amigos, había aquí miles de franceses en la época en que Bonpland frecuentaba Montevideo, y tendría que haber dejado tradición de su visita a Artigas, si ésta se hubiera realizado.

Leonardo DANIERI.

Una rica novedad en su menú!!

JAMON
COCIDO
Swift

a la moda de Hawaii



Rebanadas de Jamón Cocido Swift
3 rodajas de ananá
1 boniato grande
1/4 de taza de azúcar negro

Se lava bien el boniato y se cuece con piel a horno moderado, una hora aproximadamente.

Las rodajas de ananá se espolvorean con azúcar negro y se ponen a horno caliente diez minutos. Se sirve el Jamón frío con el boniato caliente, al que, con dos cortes transversales, se le da forma de flor.

Las rodajas de ananá caliente se colocan sobre cada rebanada de jamón.



Servido como fiambre, como tentador plato frío, o como sabroso ingrediente principal, en infinidad de recetas, el Jamón Cocido Swift destaca siempre su calidad y es siempre un plato fino que da categoría al menú. Pida Jamón Cocido Swift para que sea el mejor jamón.

Otros Sabrosos Productos de Cerdo Swift
JAMON SECO - PANCETA AHUMADA
FIAMBRES - SALAMES - MORTADELAS

Compañía Swift de Montevideo
Durante más de 35 años
Distribuidores Mundiales de Productos Uruguayos



Silla de Artigas en el Paraguay.



Sitio de recreo.



La delegación uruguaya que visitó la Escuela del Solar en la presente oportunidad, junto al personal docente y acompañantes asunceños, a la sombra del Ibirapitá que dió su sombra al fundador de la patria, en destierro.

EL "SOLAR DE ARTIGAS"

LA Asunción del Paraguay, tiene en sus alrededores un predio de alto valor histórico, que interesa fundamentalmente al Uruguay, a tal extremo, que es imprescindible a todo uruguayo, visitarlo en la oportunidad de hallarse en la ciudad asunceña.

El "Solar de Artigas", propiedad hoy, del Estado Uruguayo, por mandato de la ley paraguaya, tiene para nosotros un hondo y emotivo significado: diríamos que el espíritu de Artigas, ronda aún en el seno de la selva tropical, identificado con el lugar de sus últimos años de doloroso exilio.

Allí, suspiró el Patriarca la Patria lejana; y sin duda, en las tardes de su soledad y a la sombra del gigantesco "ibirapitá", vió transcurrir sus días postreros, meditando sobre la independencia de la tierra nativa y las tremendas ingratitudes de los

ra vivir y actuar en próximos días de felicidad y de justicia.

Y mientras ruedan las horas de nuestras realidades presentes, a veces un tanto olvidadas de pasados hechos decisivos en los destinos de los pueblos, es oportuno recordar el texto de la disposición legal, en que el Gobierno del Paraguay, realizó el acto trascendente de su donación. "El Senado y Cámara de Diputados de la Nación Paraguaya reunidos en Congreso sancionan con fuerza de ley: Art. 1º Dónase al Gobierno de la República Oriental del Uruguay, en una extensión de diez mil metros cuadrados, el terreno de propiedad fiscal en donde existía la casa donde vivía y murió el General Don José Gervasio de Artigas, fundador de la Independencia uruguayá. Art. 2º El P. E. procederá a hacer deslin-

dar dicho sitio y rodear de una verja hasta que el Gobierno Uruguayo tome posesión de él. Art. 3º Comuníquese al P. Ejecutivo. Dada en la sala de sesiones del H. Congreso Legislativo a los veinte y un días del mes de agosto de mil novecientos tres. El P. del H. Senado Manuel Domínguez. Enrique Jacquet — Secretario. El P. de la Cámara de D. D. Rufino Mazo. Federico Chirife: Secretario. Asunción, agosto 25 de 1903".

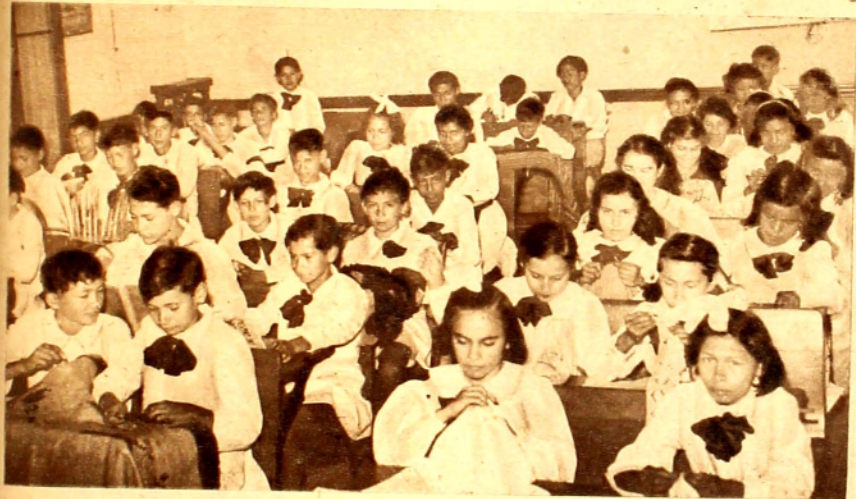
Por ley nacional uruguaya de 1918, se destinaron los fondos para la construcción de la "Escuela Artigas" del "Solar"; y desde entonces, funciona allí, un centro docente primario que es una luz nuestra, fusionándose con la conciencia nacional paraguaya.

La primera Directora designada por nues-

tras autoridades escolares, fué la señora Esperanza Vizcay de Fúler; la segunda, la señorita Ulloa; ambas, recordadas con alta estimación en ambientes sociales y escolares asunceños. Actualmente dirige nuestra Escuela del Solar, la señorita Elisa Menéndez, a quien secundan en sus tareas la Sra. María Roja de Granada, la Srta. María Ortellado Rojas y la señora María Angélica Valdés de Rena, que gozan en aquel medio social y cultural, distinguidas consideraciones.

La "Escuela del Solar de Artigas", es sitio de honor internacional y vínculo positivo de solidaridad americana: noble destino de la Escuela Primaria, ser ámbito de serenidad y sana emoción humana, en todas las tierras y todos los tiempos!

Carlos T. GAMBA.



Uno de los salones de clase.



En los alrededores de la Asunción del Paraguay, y en el paraje conocido por "Solar de Artigas", se levanta el edificio de una escuela uruguaya.

hombres que lo condenaron al dolor de una derrota definitiva.

Nada más acertado, que la creación allí de una escuela primaria de carácter uruguayo, en la cual, una elevada docencia, dignifica a la vez, a los pueblos paraguayos y al nuestro, aclara panoramas históricos americanos y vincula a través del tiempo los países hermanos por principios políticos hispánicos y fraternas aspiraciones contemporáneas.

Bronces, cuadros, poemas, firmas, pinturas, material didáctico, banderas, mármoles, todo, admiración y amor en concreciones diversas son los homenajes que dejan los visitantes en la Escuela del Solar de Artigas, que se muestran en vitrinas, mesas y paredes, excitando la emoción de los uruguayos que llegan a las aulas compatriotas, con un profundo sentimiento de admiración a la Patria paraguaya identificada con el Uruguay, que va en el alma de sus hijos, cuando visitan los pueblos hermanos del continente.

Yo experimenté la emoción intensa de todos estos perfiles expuestos; y, lejos del hogar, sentí la Patria en el purísimo ambiente de una Escuela; y quien visite la tierra guaraní y se allegue al Solar de Artigas, sentirá latir el corazón apresuradamente, estimulado por una noble sensación de fraternizaciones americanas.

La información gráfica que acompaña, traduce la impresión de la realidad con elocuencia concluyente: el medio escolar, el ambiente histórico y el sentimiento democrático de la actualidad, se evidencian en la acción docente, que prepara la niñez pa-



Hace un siglo que Neptuno rota con conocimiento de los hombres

POR cierto que hoy debería de ser fiesta en los cielos. Es sin duda una de esas ocasiones extraordinarias en que, desde la inmensidad de los espacios y del tiempo los dioses deberían vestirse de gala y abdicar una parte de su orgullo para apreciar el esfuerzo de los hombres; mucho más en este tema que tanto les concierne. Esta madrugada se cumplirá un siglo de la confirmación de la existencia de uno de los planetas mayores, Neptuno, nacido para la mente humana por obra y gracia del lápiz de Urbano Le Verrier, una de las grandes glorias de Francia y de la ciencia de su siglo. Ahora, a cien años de distancia, a cien años que son un capítulo apretadísimo de acontecimientos de la historia de Europa y del mundo que nos separa y nos une con aquel sin par acontecimiento, es cuando se puede medir en todas sus asombrosas proporciones la grandeza del descubrimiento.

El producto, es la masa abrumadoramente grande de un planeta del rango de Júpiter, Saturno y Urano, nuestras grandes potestades celestes. Las herramientas del descubridor, un lápiz, un papel y un candil.

Jamás se pudo prever que la ciencia tuviera tan originales poderes solamente propios de un mago de leyendas inverosímiles. Un planeta fué descubierto sin hacer uso de los aparatos astronómicos, sin mirar al cielo, sin mirar hacia arriba, y si, por el contrario mirando para abajo, sin preocuparse de si el cielo estaba despejado o no, y desde el interior de una habitación de París que debía tener todo el aspecto del cuartucho de un romántico, a juzgar por el marco de vida que rodeaba al autor de los cálculos. En ese marco romántico de la vida de Le Verrier, en este mismo año del siglo XIX, es que es grato contemplar y relacionar el descubrimiento y el descubri-

dor. Sus famosos cálculos culminantes en un resultado tan glorioso debieron ser entonces aplaudidos con el entusiasmo de una acción política. Examinado, así, en su centro el descubrimiento tiene toda la importancia de un triunfo indiscutible de la pura razón, abandonada a sus propios medios sin contar con la experiencia sensible ni la manipulación. Por este proceso, meramente de desarrollo matemático, Le Verrier señaló el lugar exacto que el nuevo planeta ocuparía en determinado momento en el cielo; más tarde los astrónomos del mundo dirigieron allí sus aparatos y el planeta, allí, estaba. Como todo en la historia, el descubrimiento no fué únicamente obra de un hombre y de un cálculo sino un eslabón de otros eslabones. El descubrimiento de Neptuno es un exponente de que los grandes esfuerzos se pueden realizar sin necesidad de dedicarse por entero a una cosa y si a varias a lo largo de la vida, como los enciclopedistas del siglo XVIII; es, pues, una expresión del espíritu francés.

Se sabe que Le Verrier, en una vida de fracaso en fracaso, había dedicado los años de juventud a la química, por lo menos hasta los veinticinco años en que le vemos haciendo combinaciones en el laboratorio con el fósforo y con el hidrógeno. Detrás

convicción", según dicen las crónicas, buscó el nuevo planeta y lo halló en la noche del 22 al 23 de setiembre de 1846, hoy hace un siglo, con sólo un error de 52 minutos de la posición indicada por Le Verrier, que en realidad no es error suyo sino del sistema de Newton.

Inmediatamente después se supo todo lo poco que se puede saber sobre Neptuno, que fué el nombre con que el nuevo planeta fué bautizado para continuar la tradición de los de todas las épocas. Con esta nueva tarea de buscar nombre a los planetas el siglo XIX se convertía por breve tiempo en un nuevo tentáculo de las preocupaciones del renacimiento avanzando casi hasta nuestros días. Se averiguó que Neptuno gira a razón de cinco kilómetros por segundo en torno al sol, en contraste con la tierra que marca 30, y quiere vivir más de prisa. La permanencia de tantos siglos en el misterio burlando la atención de infinitos observadores apasionados del cielo, se explicó al apreciar la enorme distancia a que gira del sol, lo que hace casi inútiles aún hoy en día las observaciones por los telescopios. Por eso es que el lápiz de Le Verrier había visto más, porque "había encontrado un planeta en su punta" como dijeron sus contemporáneos.



¡Upa! por CONSTANCIO C. VIGIL

El libro para aprender a leer con extraordinaria rapidez, sin dificultades ni fatiga, con sorprendente facilidad y verdadero entusiasmo.

Distribuidor por mayor:
S. CORDERO CRIADO
Colonia 1221.- Montevideo

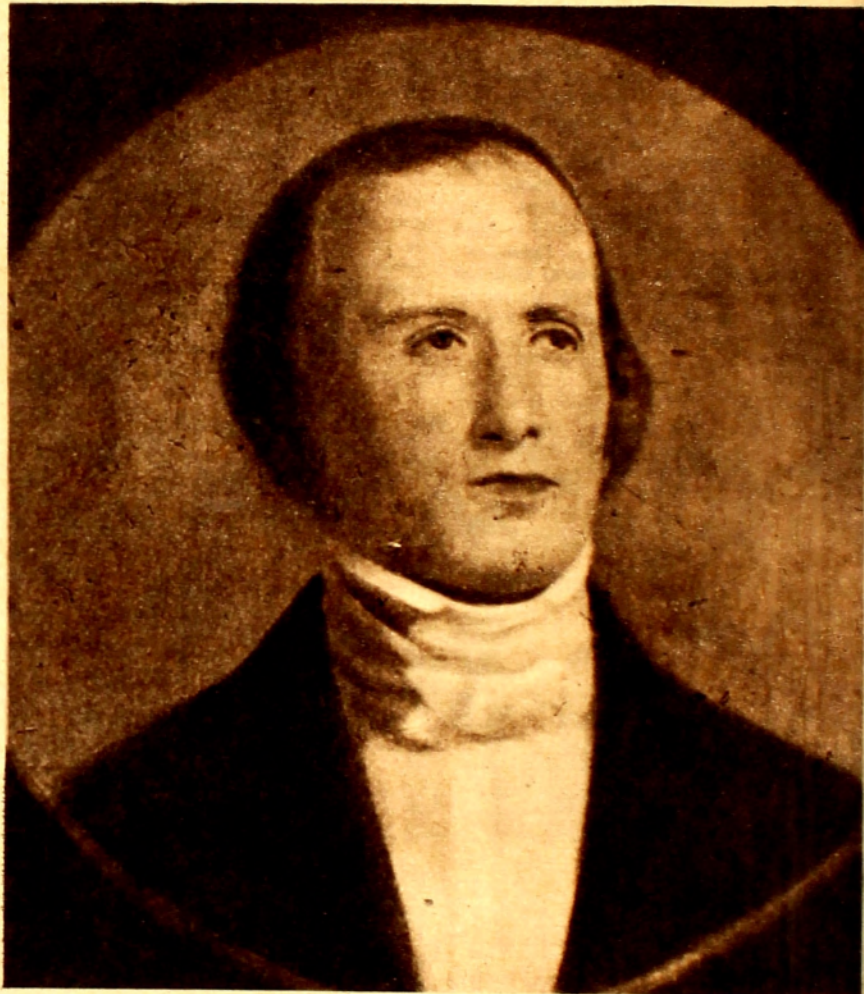
\$ 1.25 en todos los
librerías del país.

Como tarda mi maridito..!



Debe estar apurándose por llegar, porque bien sabe cómo lo espero. Lo que no sabe es la sorpresa que le tengo preparada: un delicioso plato de Panceta Ahumada Armour con huevos fritos. De fácil preparación, me permite brindarle un manjar que recibe complacido. Eso sí; al elegir la Panceta, insisto siempre en

...QUE SEA DE
Armour
elaborada por el
FRIGORIFICO ARTIGAS S. A.



Urbano Juan José Le Verrier en la época del descubrimiento de Neptuno.

de esta experiencia todavía había de perder otros años más ensayando diversos medios para consolidar una profesión como ingeniero industrial de distintas fábricas de su país, y como profesor de liceos privados. Es cierto que a través de todo esto se puede conservar y cultivar la afición a la matemática, como él, verdaderamente conservó, pero lo cierto es que en el campo de esta actividad nada se exterioriza de él, hasta el año de 1839 que es la fecha que lleva su famosa primera Memoria presentada a la Academia de Ciencias de París, "Las variaciones regulares de la órbita de los planetas. Oscilaciones de sus excentricidades".

Los puntos fundamentales de su carrera científica, se desarrollan no obstante en el curso de muy pocos años como un interrumpido esfuerzo. El 43 se publica su revisión de las tablas de los movimientos de Mercurio que ya llaman la atención de todos los especialistas del mundo. De ese año, al 44, surgen las revisiones de las órbitas de otros planetas; y de aquí arrancan sus esfuerzos trascendentales sobre las perturbaciones de Urano, que es lo que le permite afirmar la existencia de otro nuevo planeta, causa de estas perturbaciones. El anuncio fué hecho públicamente el 31 de agosto indicando la posición que ese planeta ocuparía en el cielo el día 1º de enero de 1847. Pero no hizo falta tanto tiempo, muy pocos días después, el astrónomo Juan G. Galle, desde el Observatorio de Berlín, "más por complacerle al amigo que por

El repaso de todas estas fechas nos sugiere una profunda emoción. En setiembre de 1846, Europa estaba en una de esas situaciones, tan frecuentes en su historia, en las cuales lo mismo puede descubrirse un planeta que desplomarse dos... Pero en medio de ese interregno, la vida bullía como un hervidero de esperanzas. Neptuno tenía que nacer en el atardecer del romanticismo. Las testas enchisteradas debieron de erguirse soberbias como genuinas representantes de la ciencia frente a todos los viejos inventores de mitos. Nunca la palabra Libertad habrá atronado como entonces, expresando la exaltación política. Liszt y Chopin, no eran en la música sino la expresión de esa exaltación; las pinceladas de los impresionistas no son sino el arribo, a la plástica de esa misma nerviosidad. En aquellos días Carlos Marx, preparaba con Engels su famoso manifiesto que iba a aparecer en enero de 1847; otros preparaban la revolución del 48; otros, las armaduras huecas, para el trono y los polizontes del Segundo Imperio; otros el lento y seguro resurgimiento asombroso de América... y todo, lo mismo que siempre, entre angustias, incomprendiones, y esperanzas.

De verdad que si el viejo Neptuno, no se ha cansado de observarnos desde su puesto, al vernos otra vez, desde este siglo nuestro, que no es un siglo suyo sino sólo unos pocos años de su órbita, pensará que somos los mismos, tan jóvenes siempre, que "no pasa siglo por nosotros".

R. O. CHOROT.

Viejos Boticarios y Viejas Boticas

LA revolución que impone pautas nuevas a todas las actividades comerciales, no podía respetar, y no ha respetado, las farmacias de tipo histórico que Montevideo conoció en el largo curso de su vida progresiva.

Y al soplo renovador el recetario, aquel libro matriz y sacratísimo, crédito, justificativo y barómetro de la casa, pasó ya a estas horas a segundo plano empujado por los específicos.

¿Qué tiempo hace que el cliente no oye las palabras reglamentarias: tiene que vol-

mano y España, Italia, Francia y todas las naciones.

*

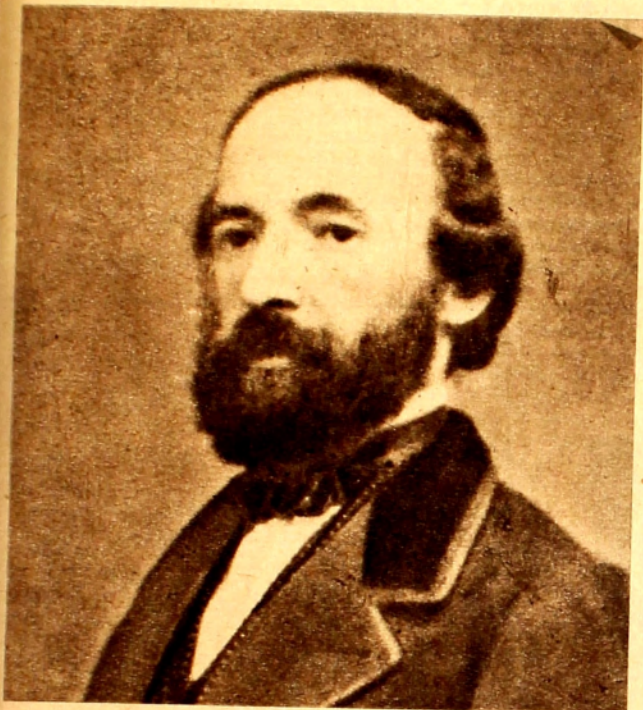
Las tertulias de botica que habían hecho su tiempo eran cosa remota ya cuando dejaron de brillar los últimos ojos.

Características reuniones privadas, al motivo meramente social mezclábase siempre algo superior aportado por la misma calidad esencial de los concurrentes a la trastienda.

El que no valía o significaba muy poco se eliminaba solo por lo general.

dencia conferían con las del patrón.

En lo de Mario Isola, italiano que se recibió de boticario entre nosotros en 1851, cuando tenía 23 años, predominaba la tendencia a la química y las artes aplicadas en general. Isola poseía vivo el espíritu para avanzar en tales caminos y su inquietud manifestose ya en 1847 cuando tocaba dependientes de la botica de Las Cazes se preocupaba por la preparación del clorofórmico que iba a ensayarse como anestésico en los hospitales de Montevideo situado.



José Ventura Garaicochea, fundador de la botica del Mortero Dorado.



Benemérito profesor de Farmacia Augusto Las Cazes.

ver dentro de media hora... o la receta no está hasta de aquí tres cuartos?

¿Recuerda alguno aquellos frascos con la etiqueta de color convencional, recién puesta y el casquito de menudos pliegues —una monada— ceñido al gollete con una hebra de hilo punzó?

El mismo olor a botica —indefinible pero igual, idéntico en el Salto, cuando yo era chico, en la botica Central de mi tío Rodolfo, que aquí en lo de Colombo— no cobra caracteres exóticos enmascarado en el vaho capitoso de los perfumes nuevos, de los jabones raros y de las tinturas penetrantes?

El laboratorio y la trasbotica —sede de los manipuleos misteriosos— se encogen reducidos al mínimo ante las resplandecientes vitrinas y hasta los blancos frascos de porcelana, inútiles y vacuos pero protocolarios y solemnes, han tomado patente de motivo de adorno, sin que sus abreviaturas sabias, en latín, signifiquen ni importen un ápice a los coleccionistas a quienes tanto les da que digan Sapo: como Ouat-Dise: o Quina Roja.

¡Todo mortal! a la desaparición de las últimas muestras populares que señalaban la botica: el León de Oro y el Indio en 18 de Julio, pongo por caso, había precedido la desaparición paulatina de los ojos de boticario.

Aún se suele hablar de ellos cuando viene a mente el refrán "como pedrada en ojo de boticario", pero no es tan frecuente saber lo que era ese traído y llevado ojo profesional que solía intrigarme de muchacho, y al fin nada tenía de ojo.

Hace unos años, todavía los lectores podrían haberse documentado de visu en una farmacia de la calle Ciudadela, frente mismo al arranque de Colonia, donde —me parece— se exhibieron los últimos.

Eran unos voluminosos globos de cristal —especie de bollones de 60 o 70 centímetros de diámetro, llenos de un claro líquido de color, que iluminados vivamente desde atrás desparramaban una llamativa claridad de foco verde, azul, colorado o amarillo semejante a los tubos con gases químicos de ahora.

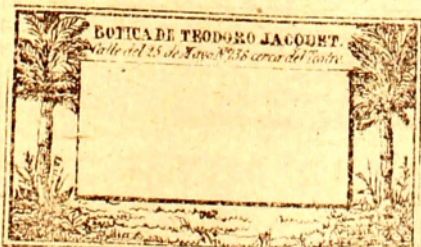
Conociéndose las primeras boticas, por lo general, según el nombre de sus dueños. Luego entró la moda de las denominaciones de fantasía, yéndose a buscar en el Santoral, en la fauna, en la geografía o en la historia, apareciendo entonces San Roque y San Juan, Cisnes y Halcones, El Ro-



José María Carrera, antiguo y conocido profesional.

Sobrevivió a todas las reuniones de la farmacia de Cranwell, en la calle 25 de Mayo, calle donde estuvo siempre y en la cual cerró sus puertas no hace mucho. En 1849 tenía el N° 139.

Su dueño, Guillermo Barry Cranwell, inglés naturalizado, poseía algo así como el orgullo de su reunión, señalada como de científicos, así como existían otras cuya ten-



Artística etiqueta de la Botica de Jacquet, usada en los días del sitio de Montevideo

Más tarde con su hermano Demetrio colaboró en la obtención del gas de alumbrado de fuente animal.

Don Augusto Las Cazes, a cuyo lado se formó Isola, es una consagrada figura del gremio químico farmacéutico nacional, benemérito de la Sociedad Filantrópica. Actuó casi medio siglo en Montevideo, fallecido el 6 de julio de 1888.

Natural de Burdeos, era un muchacho cuando radicó entre nosotros.

Los asiduos de la farmacia del Mortero Dorado se especializaban en fotografía, arte nuevo y en pleno progreso que mucho interesaba a Don José Ventura Garaicochea, vasco español respetabilísimo caballero, cuya farmacia estaba señalada a mediados del siglo pasado con el N° 22 en la calle Sarandí.

Acuña de Figueroa hizo el elogio en verso a este grupo de discípulos de Daguerre, a uno de los cuales, Ramón Escarza, debe la historia gráfica de la capital la serie de curiosas pruebas y negativos que documentan la demolición de la Ciudadela Española, asunto tratado en este mismo Suplemento y donde se insertó el retrato de Escarza.

Otro vasco, Don José María Carrera, es digno de nota entre los profesores de farmacia. Dinámico y progresista fué propulsor del proyecto del Canal Zabala que, a su creencia, transformaría el departamento de Montevideo.

Su botica, en la primera cuadra de la calle 18, tuvo para servicio propio una imprenta tan completa que por sus tipos salieron publicaciones científicas como la botánica de Gibert.

Contemporánea de estas mentadas oficinas de farmacia fué también la botica de la Tortuga, de Ernesto Prosper y Cia., cuyo nombre ha sobrevivido por una circunstancia trágica, del todo ajena a su pacífico giro y conocido por el misterioso crimen de la farmacia de la Tortuga.

El 1° de abril de 1887, apareció asesinado en el local de la calle Uruguay entre Andes y Florida el joven dependientes de la casa, de nombre Arturo Sánchez.

El crimen rodeado de extrañas circunstancias ganó la atención pública por largos días, pero los esfuerzos realizados en procura del autor o los autores fracasaron totalmente y hasta hoy se mantiene en la lista de los enigmas del crimen.

J. M. FERNANDEZ SALDAÑA.



Magistral combinación de Rojo y Violeta que el Lápiz Labial HEATHER brinda a su belleza.

Un suave toque con el Rojo Ciclamor de HEATHER dará a sus labios el máximo de encanto y expresión.



el mejor azul



PONE "ARISTOCRACIA" EN SUS MANOS

Los Esmaltes Peggy Sage, creados por la máxima autoridad en belleza de las manos, unen a su finísima calidad la más resplandeciente gama de matices ultra-modernos.

¡Conozca esta deslumbradora variedad!

BROWN ORCHID - REGENCY
MAD APPLE - VINTAGE
VICTORIAN ROSE - PSYCHE PINK
AHORA \$ 1.85

DEL CERCANO ORIENTE: LOS ESTRECHOS

LEGAR a Estambul por el Bósforo en una clara mañana de primavera o de estío es una de las cosas más maravillosas de que puede gozar el hombre. Desde que el barco abandona el Mar Negro y se interna en el angosto brazo marino, avanza entre riberas cubiertas de vegetación, sembradas de pueblecillos, residencias, fortalezas. Marcha a impulso de una poderosa corriente originada por la diferencia de nivel entre el Mar Negro y el Mediterráneo. Este hecho singular se debe, de un lado, al número y caudal de los ríos que en el primero de dichos mares desembocan, y, de otro, a las frecuentes nieblas que lo cubren y que limitan la evaporación: Ovidio, desterrado en sus costas, quejábale en los "Tristes" de que esas nieblas no le permitían ver el sol por largas temporadas.

El panorama cambia desde que se entra en el Bósforo. Aquí encontramos ya el aire, la luz, el paisaje del Mediterráneo. Los

contornos son más nítidos, mas precisos. Todo esplende: el agua, las blancas casas, las masas de verdura. La luminosidad se acentúa a medida que nos aproximamos a la ciudad. En la orilla europea, aparecen ya los largos muros y los cubos del castillo de Rumeli-Hissar, que llegan casi al borde. El barco gira un poco y, de pronto, surge, allá al fondo, en una punta, Estambul, la vieja Bizancio. Cerca ya de su término, el Bósforo abre en su ribera europea una larga y estrecha ensenada, el Cuerno de Oro, espléndida cornada rutilante, azulenta, en el tapiz de claros tonos de la ciudad, salpicado de las estrellas de las mezquitas.

A espaldas del antiguo Estambul se espacia anchamente el Mar de Mármara, la Propóntida de los antiguos, con sus pequeños golfos y sus islas graciosas, tachones verdes que se realzan sobre el mosaico azul y oro del agua: en las más allegadas a la capital, las de los Príncipes, tenían, en tiem-

pos del Sultanato sus residencias de placer muchos magnates turcos. El barco se aleja de las costas, mar y cielo dominan casi absolutos en un anticipo del Mediterráneo, la tierra no es más que una oscura mancha alargada en el horizonte.

Y luego el otro estrecho, los Dardanelos, menos hermoso que su hermano, de costas en buena parte áridas, poco pobladas. Conserva, sin embargo, su importancia estratégica, la de ser la primera puerta que encuentra todo el que quiera dirigirse desde el Mediterráneo al Mar Negro. De ese valor estratégico de los Dardanelos había derivado la Troya legendaria su riqueza y su poderío. La ciudad de los dardanos —que así llama también Homero a los troyanos— hallábase asentada a la entrada del estrecho, en la orilla Sur, un poco tierra adentro. Los mercaderes que por allí querían cruzar debían pagarle tributo. Y acaso para librarse de tal carga, y no por el lindo rostro de Helena, se lanzaron los griegos a la guerra de Troya.

Aquí, pues, Troya; allá Bizancio. El alfa y la omega de la historia de la antigüedad clásica, contenida, como en cifra, en esta corta vía marina. Desde la legendaria empresa que cantó Homero hasta la agonía

y muerte del Imperio bizantino, discurre una vasta, agitada y fecunda etapa de la vida del hombre sobre la tierra. Muchos mitos y muchos hechos históricos se localizan en esos dos angostos pasos, encrucijada de caminos de tierra y de mar, punto de fricción frecuente entre el Este y el Oeste. Cierta vez que la ciudad de Orcomenos, en Beocia, sufría el flagelo del hambre, quiso su rey, para aplacar a los dioses irridados, ofrecer a su hijo Frixo en holocausto. El destinado a víctima propiciatoria huyó por el aire, con su hermapa Hele, montados ambos en un carnero de áureo vellón. Cuando pasaban por los Dardanelos, la joven resbaló y cayó al agua y de este infausto accidente vino el estrecho a recibir su antiguo nombre de Helesponto, punto o mar de Hele. Frixo prosiguió su viaje, llegó a la Cólquida, en la costa oriental del Mar Negro, sacrificó el carnero y ofreció su vellón a Ares: el célebre vellocino de oro de la leyenda de Medea y Jasón. El Helesponto fué también testigo de los sonados amores de Hero y Leandro. Cruzáballo el galán a nado cada noche para verse con su amada, sacerdotisa de Venus; valiente prueba de su ardorosa pasión. Y en sus ondas terminó ahogado.

"Bósforo" quiere decir en griego paso de



El "OMEGA" AUTOMATICO es el reloj del porvenir, pues dentro de las elegantes líneas de un modelo Ultraplano, encierra un maravilloso mecanismo de precisión que, por el movimiento natural del brazo, renueva constantemente la fuerza motriz.

Por ser además antimagnético, y estar dotado de un sistema amortiguador de golpes, el "OMEGA" AUTOMATICO es un indiscutible símbolo de progreso.



Símbolo de Progreso y Precisión

CONCESIONARIOS EXCLUSIVOS

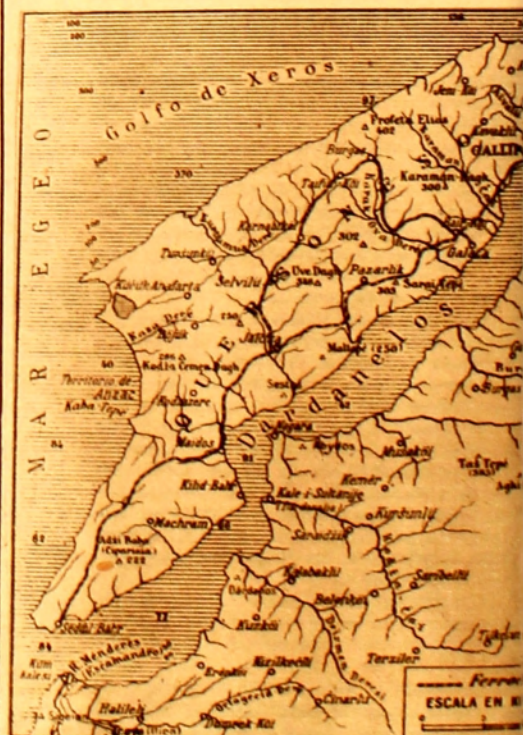
JOYERIA PARIS
18 DE JULIO 1429

A. REVELLO & Cía. Ltda.
25 DE MAYO 515 - SARANDI 632
18 DE JULIO 1271 - 18 DE JULIO 955

JOYERIA LA ROYAL
Av. 18 DE JULIO 854 esq. ANDES



Mapa del Bósforo.



Mapa de los Dardanelos

la vaca. Por él cruzó la ninfa Io convertida en vaca, víctima de la lascivia de Zeus y de los celos de Hera, aguijada por un tábano, perseguida por Argo, el de los cien ojos. En el "Prometeo encadenado" de Esquilo la joven aparece contando sus cuitas al héroe atormentado con palabras de intensa y trágica poesía, y él le anuncia las peregrinaciones que aún le aguardan. "Tocarás después en el istmo Cimerio, junto a la misma angosta entrada de la laguna Meotis, cuyo estrecho fuerza será también que con intrépido corazón le salves. Grande memoria de tu paso quedará por siempre entre los mortales y de tu nombre el estrecho se llamará Bósforo".

En la larga pugna antigua entre Oriente y Occidente, los invasores, de una u otra procedencia, por los Estrechos hubieron de pasar cuando optaron por la ruta terrestre. En 512 a. de C., Darío I de Persia atraviesa el Bósforo para iniciar la campaña que había de concluir con el triunfo heleno en Maratón. Unos cuarenta años después, su sucesor Jerjes I haría traspasar el Helesponto a su enorme ejército por un puente de barcos que fué una de las más osadas obras de ingeniería de la antigüedad. "Convirtió el estrecho de Hele, la Atamántida —canta el coro en "Los persas"— en bien claveteado puente de naves, amarradas con cuerdas de lino y echóle al mar sobre la cerviz el yugo de su dominación". Siglo y medio más tarde, pasaba, asimismo, por el Helesponto, aunque en dirección contraria, como venganza del Occidente, el ejército de Alejandro, camino de sus proezas increíbles; no su adalid que, ansioso de seguir las huellas de Agamenón en la expedición contra Troya, se trasladó por mar al Asia, desembarcando en el cabo Sigeón.

Tiempo adelante, ya en plena Edad Media, los Estrechos vieron en diversas ocasiones franquear sus aguas a los contingentes de cruzados: otra vez Occidente contra Oriente. Y allí también se sostuvo largos años el forcejeo tenaz entre el cristianismo y el Islám. La media luna musulmana había hincado temprano su cuerno occidental en Gibraltar, adentrándose en la Península ibérica; el oriental hubo de esperar muchos siglos más para forzar, con absoluta dominación, los Estrechos. Por una de esas piruetas del destino histórico, casi al mismo tiempo que, con la caída de Constantinopla en 1453, los musulmanes se adueñaban de los dos pasos orientales, eran rechazados de España, con la pérdida de Granada en 1492, al otro lado del estrecho de Gibraltar.

El Imperio otomano se constituye como vasta y poderosa unidad política cerrada y territorialmente compacta en el siglo XV. El Mar Negro y los Estrechos quedaron incluidos por entero dentro de las fronteras turcas y bajo el indiscutido señorío del Sultán. El Mar Negro se había convertido en un lago osmanli. Los Estrechos dejaron de ser zona de fricción entre musulmanes y cristianos y, comercialmente, se habían reducido a la condición de ruta interior. La capital se eriza de minaretes y sobre los ocre y rojos de las construcciones bizantinas se extiende el albo sudario del estuco turco. Constantinopla, antes bulliciosa, apasionada, alocada en ocasiones, se amodorra ahora, bajo el canto de los muecines y la rutina de la burocracia imperial, en las blan-

duras de los harenas y en la deleitosa inmovilidad del "kef".

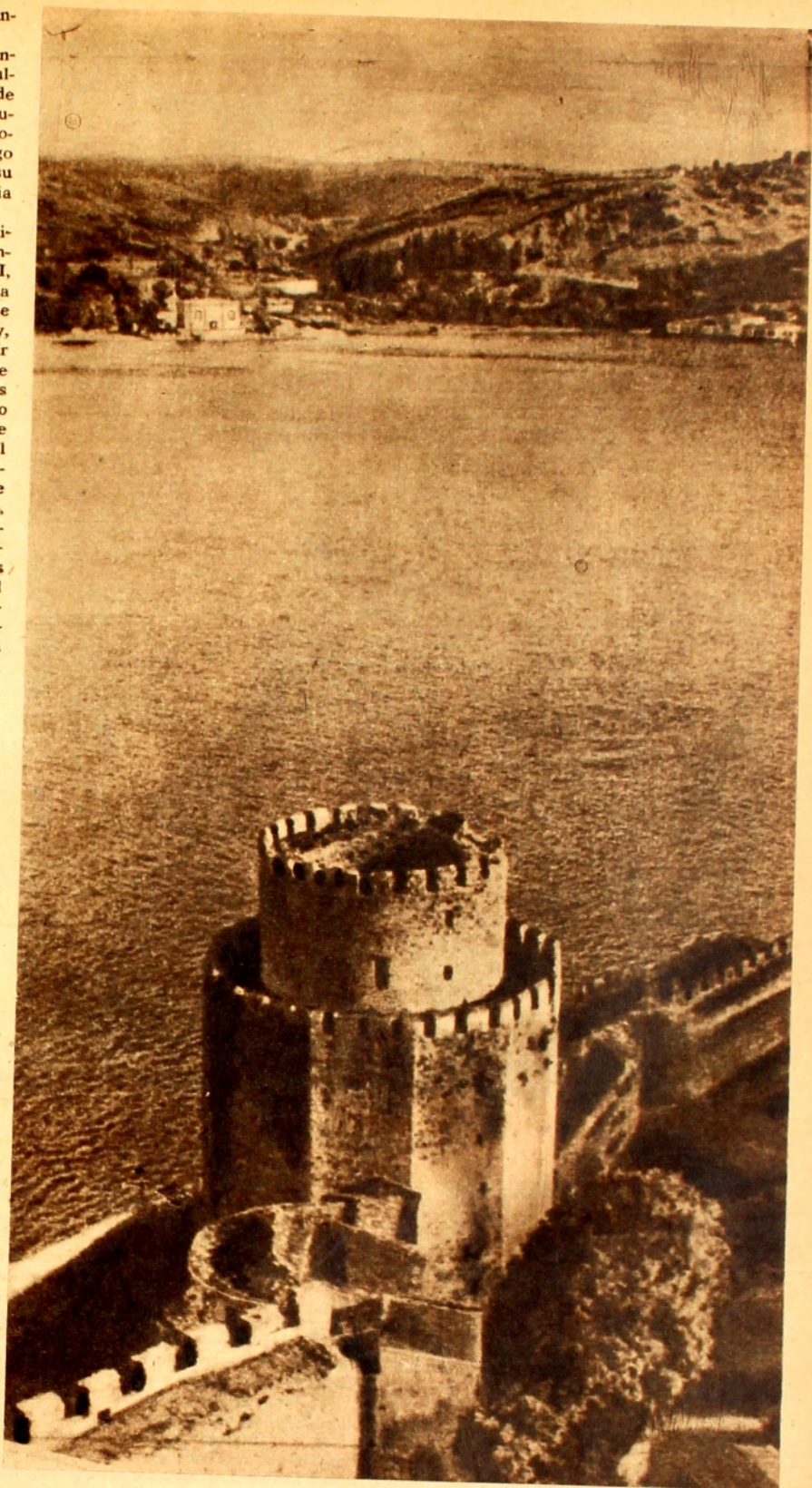
No tardan en revelarse los primeros síntomas de la declinación de la Turquía sultanal. El primero, el gran descalabro de Lepanto. En 1696, Pedro el Grande de Rusia alcanza el Mar de Azof; desde ese momento, el Mar Negro deja de ser un lago turco, y los Dardanelos y el Bósforo, su vía de acceso, tornan a cobrar importancia internacional.

Es la "cuestión de los Estrechos", de dilatada y compleja trayectoria que se mantiene viva a lo largo de los siglos XVIII, XIX y XX. Hasta el hundimiento de la vieja Turquía, las grandes potencias se disputan la presa del "hombre enfermo" y, como objetivo central, tratan de conseguir que prevalezcan sus respectivos puntos de vista en el régimen de los Estrechos. Los dos principales antagonistas han venido siendo Gran Bretaña y Rusia. Y aunque las actitudes concretas variaron con sutil flexibilidad, al compás de las circunstancias, según el poderío y conveniencias de cada contendor en uno u otro momento, los propósitos últimos han permanecido inalterables. Inalterables incluso en el momento actual en que tantas sustanciales transformaciones se han producido en el panorama del mundo. Si la geografía manda, pocas veces ha mandado más tiránicamente que en esos angostos canales. Ni la revolución comunista hizo cambiar a Rusia de política en lo atañedor a los Estrechos; el nuevo régimen sigue ceñidamente los pasos del zarismo.

Los cimientos más hondos de las dos políticas en conflicto, sus temas centrales, que se desenvuelven y despliegan en matizada gama de variaciones —a veces muy encubiertas y alquitaradas— son simples y claros. Gran Bretaña procura mantener en seguro sus comunicaciones imperiales impidiendo que a su flanco se establezca una gran potencia que pueda amenazarlas, Rusia por su parte aspira, en un impulso expansionista, —objetivo que un diplomático zarista llamó "activo"— a salir a mares abiertos, a acrecer su influjo en el escenario internacional situándose con poderío grande en el Mediterráneo; y, en un receloso afán defensivo, —el objetivo "pasivo" del mismo diplomático— a cerrar los Estrechos convirtiéndolos en sólido bastión avanzado de sus costas del Mar Negro. Cuando no puede conseguir lo primero, Moscú procura asirse tercamente a lo segundo.

Hechos recientes, bien conocidos de todos, han dado renovada candencia, en estas horas desazonadas, a la vieja cuestión de los Estrechos. Rusia ha lanzado su primera embestida diplomática reclamando participar en la defensa de esas vías de agua, es decir, ocupar bases en sus costas. Pretende, además, oponerse a que las potencias occidentales intervengan en el establecimiento de su régimen. Pero ni Turquía ni los anglosajones aceptan sus atrevidas demandas. En la presente pugna internacional, continúan en el primer plano del interés los dos pasos de Hele y de Io, envueltos en halo de leyendas, en lejanos ecos marciales y en augurios de enconadas contiendas futuras.

Luis TOBIO.



El Bósforo en una de sus partes más estrechas. En primer término el castillo de Rumeli-Hissar.



El Cuerno de Oro. En la orilla más próxima, el barrio mariner, cosmopolita de Galata. En la más lejana, el viejo Estambul bizantino y turco.



Retrato de la reina Isabel.

El pueblo inglés, con mayor nitidez que ningún otro, presenta en su naturaleza dos tendencias antagónicas; lo comprobamos estudiando sus leyes, sus instituciones y la personalidad de sus grandes hombres.

Ha sido la razón por la cual el resto del mundo contempló y contempla con extrañeza y maravilla a este pueblo singular. Es relativamente fácil definir esta idiosincrasia, pero resulta en cambio más difícil darle explicación razonable a menos que nos volvamos a la raíz misma de la raza y en la fusión de sangres distintas hallemos una directiva anímica que se trasmite sin cesar. Ahora nos interesa menos la explicación que el hecho en sí.

Los ingleses poseen una disposición natural que los induce a vivir por la norma del precedente, desconfía de las novedades, sostiene que la experiencia es guía más segura que las normas lógicas, mantiene con reverencia las tradiciones, procede de acuerdo con las necesidades cambiantes del vivir actual sin intentar prever u organizar de acuerdo a un plan preconcebido.

De esta predisposición hacia lo activo y práctico surge una serie de características tan esencialmente diferentes a las ya apuntadas que provoca en el observador sorpresa y aún estupor, pues parece responder a una excentricidad. Esta energía impetuosa y expansiva va proyectándose hacia el futuro aun sin la visión acabada del mismo, en un anhelo de perfeccionamiento que puede ser radical.

Cada período histórico ha dado preeminencia a alguna de estas manifestaciones psíquicas, según las exigencias del medio ambiente.

Así ha ocurrido con el mar y el mar es el elemento más indestructiblemente unido al carácter inglés. Le ha ofrecida una ruta donde volcar su inquietud cuando reacciona contra la tradición; sigue siendo un espejismo aventurero lo suficientemente imprevisto para mantener viva la agudeza del explorador; rodea y limita en un reto enigmático que al aceptarse, por esa misma aceptación, se expande en una amplitud insospechada.

Las relaciones del marino inglés con este elemento antes del período isabelino, especialmente en el intervalo desde la muerte de Eduardo III hasta la caída de Wolsey,

eran estrechas tanto en intensidad como en extensión. Se repetía año tras año un trabajo uniforme; los veleros hacían viajes a Burdeos y a Cádiz en procura de vinos; la flota de Islandia zarpaba cada verano a pescar bacalao y las demás barcas recorrían el Canal de la Mancha. Los hombres aunque tenaces e industriuosos, veteranos en su elemento natural, se contentaban con cumplir sus actividades sin intentar o desear cambio alguno.

La era de los descubrimientos se había iniciado con Colón y Gaboto, quienes ofrecían la tentación de tierras vírgenes, henchidas de riquezas, presa apta para hombres ávidos. Los ingleses aunque algo tarde se vuelven hacia los océanos; cuando Isabel asciende al trono el comercio abandonaba las viejas rutas extendiéndose en cien nuevas direcciones.

Es importante destacar que este período presenta una fusión extrema de actividades simplemente exploratorias junto a una intensa actividad política de la cual no puede separarse. La política marítima seguida por la reina y sus consejeros, ejecutada por los grandes capitanes puede juzgarse desde dos puntos de vista; contemplada con un severo criterio moral es la oficialización de la rapiña, una organización dedicada al lucro bien o mal habido. La víctima era el viejo adversario español.

Interpretada con un sentido más realista y ciertamente más amplio, es el método más hábil y astuto utilizado en la época, ya que transformó a un país agotado por disensiones religiosas, financieramente arruinado y de población disminuida en la potencia marítima del futuro.

Drake nació en Tavistock, en el condado de Devon, ya sea en los años 1541 o en 1545, aunque la primera fecha es más generalmente aceptada. Su padre fue un granjero que se convirtió al protestantismo y emigró a Kent para servir como capellán en los muelles de Chatham y Gillingham, viviendo en el casco de un viejo velero. Enseñó al joven Drake a leer y escribir pero su educación no avanzó mucho más allá; por temperamento no era reflexivo sino enteramente un hombre de acción. En el desarrollo de su carrera aparecen otras características, un sentido instantáneo de la oportunidad que por momentos parecía ins-

DRAKE Y LAS

pirado, y un egoísmo que le permitió florecer en las más difíciles circunstancias. Fue capaz de soportar desastres con optimismo, demostró gran benevolencia en el éxito y una decisión inquebrantable unida al más notable talento para guiar y conducir hombres. En este sentido ha sido raramente igualado y aún más difícilmente superado. Cuando joven aprendió el oficio del mar en el tráfico costero, con un anciano capitán que al morir le legó una pequeña y decrepita embarcación.

Peró como su espíritu inquieto iba en busca de oportunidades, se une a la expedición de Lovell en las tierras españolas bañadas por el mar Caribe y que se extienden desde el istmo de Panamá hasta la desembocadura del Orinoco. Navegó con Hawkins en los infructuosos intentos de establecer un tráfico inglés en las Indias Occidentales, cuyo único resultado fue destruir la vieja alianza entre Inglaterra y España.

Mientras tanto lo que llamamos el período isabelino adquiere carácter y consistencia: la reina afianza su poder en el país, dedicándose afanosamente a consolidar la posición internacional del mismo.

La carrera de Drake comprende demasiadas expediciones para que nos sea posible tratarla con cierto detalle: luego de un viaje a San Juan de Ulúa, regresa el joven marino habiendo establecido una reputación de coraje aunque algunos consideraban que le faltaban principios.

Si bien es difícil establecer una cronología exacta parece probable que Drake iniciara en esta época un viaje al Caribe con dos barcos, del cual regresó cargado de botín. Los informes sobre sus movimientos siguen siendo vagos hasta que se le encuentra como campeón de una nueva técnica: la de represalias activas e ilimitadas que copia de los hugonotes aunque ampliando su horizonte hasta los trópicos. Guadalupe y la importante ciudad de Nombre de Dios son sus próximas presas: ninguno de los encuentros posteriores de Drake da una mejor idea de la brillantez de su intelecto que esta acción donde mueve sus pocos hombres en la oscuridad, por territorio desconocido, triunfando en virtud de un año de preparativos, ensayos y cálculos previos. Durante el resto de su vida es notable la poca inclinación que demuestra para hacer planes cuidadosos, prefiriendo depender de la inspiración del momento. Su naturaleza emerge de la tutela de Hawkins para seguir una inclinación propia e íntima. La reaparición de Drake en Inglaterra coincide con las negociaciones con España para reiniciar el comercio y descontar pérdidas. Su presencia es por lo tanto inoportuna y se retira, durante dos años, posiblemente a Irlanda.

Como su reputación de capitán estaba firmemente establecida se pone en contacto con un grupo de hombres que ofrecen apoyo a la expansión de los intereses ingleses más allá del océano.

En el verano de 1577 se le otorgan instrucciones para que cruce el Estrecho de Magallanes y explore la costa continental: no está suficientemente aclarado si los promotores ignoraban o conocían el hecho de que esa costa descripta como inexplorada comprendía no sólo Valdivia sino Concepción y Valparaíso. España poseía esa región desde hacía más de treinta años. El plan fue modificado antes de su partida ya que se le encomienda una visita a las Molucas y aun más secretamente una expedición al rico y legendario Perú.

El viaje es azaroso, ya por causa de vientos o tempestades, ya por falta de viveres, ya por el descontento de alguno de sus tenientes: a consecuencia de esta última dificultad Drake establece en una arenga a sus hombres en las inhóspitas costas del puerto San Julián, lo que él considera han de ser las reglas de disciplina. Estos principios aunque revolucionarios en el momento son de toda evidencia actualmente en cualquier expedición ardua: distribución equitativa del trabajo y los padecimientos, ningún privilegio que dependa de rango salvo el inherente al de los peritos en navegación, sumisión absoluta a la voluntad del jefe. Al llegar al Mar del Sur, después de cruzar el Estrecho, Drake tiene dificultades que no le impiden reorganizar parte de sus fuerzas e iniciar una serie de ataques en las posesiones españolas, compren-

diendo Valparaíso donde obtiene oro y plata que le ofrece plata, y Nicaragua y un temala para arribar más tarde a la desconocida costa de California. Intenta llegar el famoso pasaje del Noroeste, pero llegó solamente hasta una latitud que parece coincidir con la de San Francisco encontrando confirmación de las noticias que colocaban el paso en esa zona. Luego el viaje de regreso toca las Molucas cursiona por el Océano Índico y al cabo de dos años toca tierra patria. Ha completado su viaje de circunnavegación.

Ariba en un momento de excepcional importancia histórica: era ya evidente la contra reforma maduraba sus preparativos para atacar el baluarte protestante. Mientras el país se enriquece y el gobierno adquiere autoridad, las guerras religiosas del continente mantienen ocupados a los enemigos. Sin embargo la decisión no tardó en llegar y nadie ignoraba que el momento era casi propicio. Por lo tanto el regreso de Drake coincide con un estado de cosas favorable para darle calidad de héroe nacional. La reina decidió retenerlo botín manteniendo asimismo la paz, lo consiguió dando tiempo a Felipe II a juzgar con calma las desventajas de un estado de guerra. Luego se puso abiertamente de parte de Drake, y el 4 de abril de 1581 lo visitó a bordo para armarlo de ballero.

Las actividades políticas y colonizadoras se suceden ininterrumpidamente sumándose los proyectos a las realizaciones, hasta que Hawkins, inquieto por las dificultades con España, decidió que la marina no se restringiera a la defensa contra un invasor sino fortalecerse hasta obligar a Felipe II a aceptar sus términos mediante una obs-



Barco de Drake.

TAS DEL MAR

en el Atlántico. De ese modo se podrían
er los abastecimientos y privar al rey
ejércitos que mantiene en sus colo-
La organización de la armada es mo-
reduciéndose las tripulaciones que
aban el radio de acción de los barcos
insiste en construir embarcaciones ap-
para la navegación oceánica.
s años 1585 a 1587 son un preludio
conduce inexorablemente hacia la gue-
unque para los contemporáneos la po-
adoptada tendía a evitarla basándose
el conocimiento del carácter del ad-
rio.
ake creyó que el descontento de los
gueses ante la dominación española
ia ser explotado en beneficio del país.
lo tanto se consideraron diversas expe-
mes entre ellas una a las Molucas. Fi-
ente la decisión de Felipe de arrestar
barcos ingleses surtos en puertos es-
les provoca la iniciación de represa-
Este tipo de hostilidades era perfecta-
te permisible y resultaba más cómodo
una contienda general.

uando Drake zarpó y eventualmente
a su destino el arresto había sido su-
tido pero esta visita produjo un resul-
notable: Drake se transformó en un
ista personal contra Felipe II. Ningún
hombre de su nacionalidad alcanzó tal
ción y los resultados materiales obteni-
no la justifican. Pero ese entusiasmo
la manifestación de un magnetismo per-
l y de su fecundo talento de organiza-
Ataca las Antillas donde se produce
de esos incidentes que ofrecen ejemplo
acabado de la mezcla de salvajismo y
esania que tanto color da a esta época
altuosa.

Cartagena sigue la suerte de Santo Do-
mingo y estas guerrillas tuvieron el resul-
tado de debilitar la posición financiera del
rey de España. Tantos contratiempos con-
vencieron al monarca de que la única so-
lución era la invasión y conquista de In-
glaterra. El año 1587 se puebla de rumo-
res, discutiéndose libremente la posible fe-
cha del ataque de la Armada. Drake reci-
be órdenes de impedir la reunión de la flo-
ta española, seguir y atacar las naves, cor-
tar los abastecimientos de vituallas, captu-
rar los barcos mercantes que trafican con
las Indias Occidentales y Orientales. Esta-
ba al mando de la formación más poderosa
que Inglaterra había confiado al mar en mo-
mento alguno de su historia.

Su ataque a Cádiz refirma principios que
había expuesto ya en San Julián; no le in-
teresa la tradición del mar, ni las delibera-
ciones de los oficiales, prefiere seguir las
prácticas que Europa desconocía aunque
hubieran sido adoptadas por los corsarios
de los trópicos. Su triunfo es la mejor jus-
tificación de su pensamiento.

A raíz de estas actividades la Armada
tuvo que permanecer en puerto consumi-
do sus vituallas mientras la duda se infil-
traba en la mente de sus capitanes. Drake
había cumplido la misión más exitosa de
su accidentada carrera: era el nuevo hom-
bre de mar, defensor de su tierra.

Cuando llegó el momento de la lucha,
por temor a una escisión entre los marinos
de profesión y los capitanes de conquista,
se entrega el mando a Howard. Es menes-
ter decir en honor a Drake que se sometió
de buen grado: su temperamento y su foja
de servicios, su odio a todo control, la ra-
pidez de pensamiento y decisión que lo ca-
racterizaron, el hábito de mando, todas las
cualidades que el mar imprime en un hom-
bre de acción, lo inducían a resistirse. Pe-
ro la disciplina impuesta por su propia vo-
luntad obligó al gran individualista a some-
terse a la imposición de las circunstancias.
Actuó como patriota y ningún episodio de
su carrera puede ser considerado con ma-
yor simpatía que éste, pues otra actitud
hubiera invalidado el esfuerzo inglés, ya
fuere por su ausencia o por el rencor de
de los profesionales.

No es posible entrar en detalles de la
lucha que terminó con la derrota de los
sueños de conquista de Felipe.

La peculiar energía desplegada por el es-
píritu inglés y evocada aquí, se gastó como
toda otra manifestación de vida. El decli-
nar se hace evidente luego de destruida la
amenaza de la Armada.

La personalidad de Drake dominó, en
cuanto un hombre puede dar sentido y sa-
bor a lo que es producto de una asocia-
ción, la escena de la expansión marítima
inglesa. Sus biógrafos han insistido en la
originalidad de sus ideas; no radica en esta



Sir Francis Drake.

circunstancia su grandeza.

El genio de Sir Francis Drake surge de
la corrección de su juicio al medir el mé-
todo que debió aplicarse; surge de la clara
visión que reveló en su más auténtica pers-
pectiva cada factor, aun el emergente de la
concepción del enemigo. Los españoles sim-
bolizaron esta cualidad diciendo que Drake
tenía un espejo mágico en el cual podía
ver flotas y ejércitos que se movían a cien-
tos de millas a la distancia.

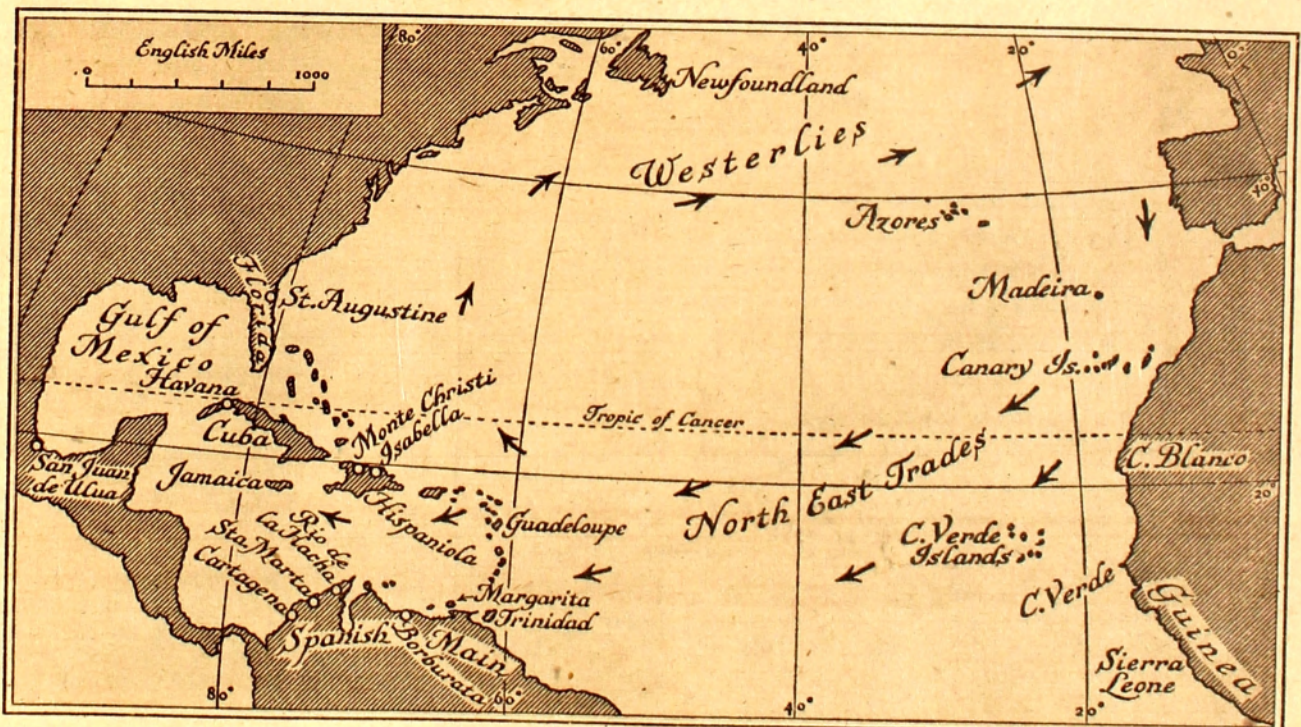
¿Cuál fué, entonces, el legado de estos
hombres a la posteridad?

Es evidente que despertaron la concien-
cia pública a un mundo nuevo, infundiéndole
la ambición de aprovecharlo. Hawkins

demostró que una buena administración po-
día transformar a la flota en un arma in-
apreciable. Drake implantó el comando úni-
co que trajo como consecuencia la rapidez
de acción. Los mercaderes aprendieron a
considerar nuevos horizontes, y a conocer
los que serían sus clientes; los pueblos des-
cubrieron asimismo que los frutos de la tie-
rra son más duraderos que el oro. Final-
mente la tradición marítima grabó en la
conciencia nacional el instinto de la libertad.

Tal fué la obra de estos espíritus selec-
tos que engalanaron la historia inglesa con
algunas de sus páginas más gloriosas y más
perdurables.

Elsa PERCIVALE.



Los viajes de John Hawkins. 1562 - 69.



Rotos!
QUE HACER?

Optica Heider y Fornio
18 de JULIO 1922
Acuda a
FRENTE DIAGONAL AGRACIADA

ANDRES FORNIO Y CIA

Pronto llegará otra vez
de INGLATERRA...



el jabón

TRANSPARENTE
Pears

La paz permitirá que pronto vuelva a fabricarse el famoso JABON TRANSPARENTE PEARS, cuya importación ha de reanudarse en breve plazo... Así, como en los buenos tiempos, podrá Ud. cuidar la belleza y tersura de su cutis con este finísimo jabón, cuya exclusiva transparencia es una garantía de absoluta pureza y suavidad.

Una promesa...



de Belleza!

ESCULTORES UNIVERSALES

BOURDELLE

MONTAUBAN, cuna también de Ingres, vió nacer en 1861 la luz de una vida que desarrollaría con el tiempo un espíritu inquieto y artístico, amante de la soledad y empecinado luchador que defendería una irresistible vocación de escultor: Emile Antoine Bourdelle. Reacio a la disciplina, anda sus primeros pasos de joven por los senderos de su tierra natal, donde con el despierto instinto de los elegidos, ha de sentir profundamente las bellezas de la hermosa Naturaleza que le rodea. Así comienza los primeros dibujos, y los finos tentáculos de la observación, se manifiestan con encantamiento de cosas descubiertas... El padre tiene un taller de carpintero ebanista. Allí ha de aprender el adolescente la austeridad de la forma, la paciencia del artesano, y el respeto a las cosas idas. Los viejos estilos de arcones, púlpitos, y mesas antiguas que por doquier le rodean, hablan al alma del recio Bourdelle, y pueblan su vida de palabras heredadas de recuerdos que flotan de todas las molduras. Pero también ha rozado la aspereza de la roca, y despertado su sensibilidad a la mágica y simple música de un pastor de cabras. Trae por vía de su abuelo ese placer de las colinas y la mirada nunca alcanzada de vastos horizontes. Se halla cercado por herencias artesanas. Su tío es tallista. Y todas estas fuerzas contenidas en el espíritu vigoroso de Bourdelle, van a estallar un día.

Primero con la fuerza desbordada, pujante, violenta casi, luego con la lógica y razona-

da visión de un artista que escucha la voz de lo perenne.

Pouvillon el novelista, descubre sus dotes y lo envía a la escuela de dibujo de Montauban. Después pasará a la de Bellas Artes de Toulouse, y en 1884 a París. Bourdelle es admitido en la Escuela de B. Artes de la Ciudad capital, pero pasado un tiempo su naturaleza, con el hermoso salvajismo que defiende ese otro instinto de los grandes artistas, se rebela y proclama su libertad.

Pasa necesidades en un período de prueba, y es entonces que, luego de una incursión en la pintura y la ilustración con que se gana la vida, inicia su verdadera carrera de artista. Se instruye. Lee mucho. Absorbe fuerzas y voluntad de Platón.

Sus primeras obras de escultor no pasan de ser pequeñas estatuas y con marcadas influencias de la época. Desde 1884 a 1894, produce obras del estilo de "El amor agoniza", "El dolor estoico de un guerrero" y otras que denotan imaginación, pero no hacen adivinar todavía al gran escultor en ciernes. Es dos años después que entra al taller de Rodin como ayudante. Aunque en cierta medida sufre la influencia del genio del modelado, su temperamento ordenado ya, y tendiente a las grandes líneas, no comparte el concepto palpitante y movido que diera a la forma el autor del "Balzac". Se separan los artistas. Sin embargo Bourdelle sentirá siempre, aun en posesión de su personalidad, destellos de lo asimilado en el taller de Rodin. En 1898-1902, realiza



Cabeza de Apolo 1900.

RDELL

... de la guerra de 1870, para su ciudad natal. Llegado al 1900 es cuando la maestría de su arte aspira a la construcción de una estructura: es decir, a los valores cimentales y estables e inmortales de la escultura. De Rodin extrajo la esencia y la transformó en un lenguaje monumental. Líneas severas y netas. Geometría que tal vez buscó ejemplos en el greco arcaico y en los templos romanos franceses. Todo ello fundió y armonizó su personalidad. En 1912 lleva a cabo la decoración de los Campos Eliseos; la cabeza de Apolo combatiendo (1900), Heracles matando al centauro (1909), El centauro moribundo (1911) y Safo (1917). No hay duda que Rodin dio a su escultura las bases que permiten armonizar la arquitectura con lo escultórico. Siempre le preocupó esto, y sus palabras son harto elocuentes: "Si no hay acuerdo profundo entre el silencio de los muros y el despertar activo de las esculturas, si el coro de piedra o de mármol no obedece de un solo impulso, el acorde supremo no puede nacer". Admirable concepto que expresa su lucha intensa por dar a su obra la sobria armonía del sublime esfuerzo.

Así los bajos relieves y frescos que decoran el Teatro de los Campos Eliseos están regidos por el impulso razonado de la arquitectura y proporción del edificio. Interpretó la Danza... la Comedia Antigua y Moderna, la Tragedia y la Sabiduría, el Poeta... Pegaso, y muchas otras que delatan el espíritu moderno, sujeto sin embargo a aquellos principios básicos indestructibles. Sus grandes dotes para la pintura tienen cabida en las pinturas que ejecutó al fresco en el interior del Teatro de los Campos Eliseos. El gran monumento al General Alvear (en la ciudad de Buenos Aires) es una de las obras consideradas más extraordinarias de Rodin, junto al monumento al poeta polaco Mickiewicz, que se erige en la plaza del Alma en París. Como Chopin y Paderewsky, el poeta ambuló por Europa pidiendo la libertad de su tierra, y



Penélope.



Las Tres Polonias.

fué en Francia y por obra de Bourdelle que se levantó el monumento al vate de la libertad de Polonia. Otras obras ejecuta, como el Anatole France, Ingres, y los admirables Beethoven, en los que en varias expresiones, se advierte la lucha de la creación. Innumerables dibujos, acuarelas y diseños, dicen del constante latir de este gran espíritu al contacto de sus lecturas y obser-

vaciones del natural, corporizadas luego en composiciones ayudadas magníficamente por su imaginación y orden. Aunque pasado por distintas etapas evolutivas, que llegaron a tener su meta más ansiada de estilo en las formas potentes y voluminosas, y en las líneas y planos concretos, Bourdelle siempre fué un meditador de su arte. Nutrido, si no de influencias, de respeto a la obra pasada, supo escuchar en ella

la lección soberana de la inmortalidad. Pero... existe en su obra la fuerza personal, la faz individual que pone su sello. La síntesis de sus conceptos posee especial riqueza vigorosa que, como todo lo grande, es hija de profundas raíces; sí de distintas formas, todas reunidas a un mismo fin... "Yo era el trigo bajo tierra y me transformo cada día".

E. V.



LA TRAGEDIA (Bajorrelieve). Teatro de los Campos Eliseos, París.



LA COMEDIA (Bajorrelieve). Teatro de los Campos Eliseos, París.

CANAS



**NO DESTRUYA SU CABELLERA
CON EL USO DE TINTURAS**

Use LA CARMELA, que es un producto de confianza consagrado en el mundo entero. LA CARMELA devuelve al cabello su color natural en pocos días sea rubio, castaño o negro. Es de uso cómodo y agradable y no mancha la piel ni la ropa. Destruye la caspa y evita la caída del cabello.

PUEDEN LAVARSE LA CABEZA Y
HACERSE LA PERMANENTE

EN FARMACIAS Y PERFUMERIAS

**AGUA DE COLONIA
LA CARMELA**

Distribuidor: J. NAVARRO
FLORIDA 1544
TEL. 8. 86-68



Autoridades y personal docente de la Escuela Uruguay de Valparaíso reunido en ocasión de nuestra efemérides.

Luzca un cutis juvenil... limpio... suave...

Use Jabón Palmolive!

Posea el cutis que los hombres adoran y las mujeres envidian! Comience hoy la prueba de los 14 días con Masaje-Fricción Palmolive -el sencillo tratamiento embellecedor- y obtenga un cutis más limpio, más suave, y tentador.

He aquí todo lo que tiene que hacer:

Al lavar su cara, fricciónela 60 segundos con una toallita enjabonada con la embellecedora espuma del Jabón Palmolive. ¿Su cutis es grasoso? Repítalo tres veces diarias. ¿Es seco o natural? Sólo dos veces. Masaje-Fricción Palmolive deja el cutis menos grasoso... menos seco... más terso y juvenil!

**Ahora Ud. puede adquirir 3 pastillas
por lo que antes costaba 1 sola!**

*Antes \$0.75 la pastilla
Ahora sólo \$0.25*

- 1 EL MISMO TAMAÑO GRANDE DE 100 GRS.
- 2 LA MISMA CALIDAD INSUPERABLE.
- 3 EL MISMO SUAVE PERFUME.
- 4 EXACTAMENTE IGUAL AL PALMOLIVE NORTEAMERICANO.



*Ahora
cuesta
sólo
\$0.25*

CONSERVE ESE LINDO CUTIS DE COLEGIALA

Su Elegancia Necesita

Cutex porque es el esmalte aprobado por las grandes modistas... el esmalte moderno que da a sus uñas el colorido más vistoso... el brillo más intenso, el aspecto más distinguido!

Tan vistosos son los tonos Cutex, que la famosa Mme. Schiaparelli les ha dado su preferencia. Para estar a la moda, use Cutex!



Tonos en gran boga:
Young Red... Lollipop... Alert...
Saddle Brown... Burgundy... Black Red.

Gracias a nuevos ingredientes,
Cutex es más durable que nunca.

CUTEX Esmalte
para uñas



El 25 de Agosto en Chile

LA buena costumbre de distinguir las escuelas públicas con el nombre de países amigos, significa acentuar vínculos y también hacer más familiares las efemérides de cada uno de ellos.

En Valparaíso, la hermosa ciudad portuaria de Chile, existe la escuela Uruguay, lo que destaca una reciprocidad con respecto a las normas establecidas por nuestras autoridades, cuyos centros de enseñanza primaria hacen tan amable referencia a las repúblicas hermanas.

Son frecuentes en ellas los actos alusivos a las fechas memorables, como lo son, además, acerca de figuras prominentes.



Entrada principal al Estadio Playa Ancha.



Cerro Bella Vista en Valparaíso.



Famosa playa Torpederos, de Valparaíso.



Conjunto que interpretó varias de nuestras canciones criollas.

Nuestro 25 de agosto dió motivo, en la lejana ciudad de los cerros, frente al Océano Pacífico, —el histórico mar de Balboa—, a una ceremonia sumamente emotiva. Reunión de niños, de público, de educacionistas, de diplomáticos, de periodistas, en la escuela Uruguay, ubicada sobre la Avenida República Argentina, dieron ambiente a un acto en verdad simpático, de proyecciones tendientes a intensificar el conocimiento de nuestras grandes fechas, lo mismo que aquí, en las distintas escuelas, se difunden y se hacen más estimadas las de países con los cuales mantenemos un plausible intercambio.

*

Precisamente la escuela Uruguay en Valparaíso se halla ubicada en la planta urbana, donde se desenvuelve el núcleo central,

de típicas características, siendo, por otra parte, la más plana, pues luego, circundándola, están los cerros, erguidos a su vera, y de alturas no mayores a 363 metros sobre el nivel del océano.

Esa zona se extiende desde la aduana, por el lado Sur, hasta el cerro Barón al Norte y tiene una anchura variable, aunque por lo general muy exigua: tres cuerdas hasta la calle Urriola, dos de ésta a la plazuela Aníbal Pinto, ensanchándose de allí de cuatro a doce cuerdas, amplitud que alcanza al llegar a la Avenida República Argentina.

Y conste, a la vez, que las cuerdas no son siempre de ochenta metros ni cien metros; a menudo sólo tienen cincuenta, a excepción de las que corren paralelas a la costa.

Lo demás de Valparaíso está encima de los cerros. Quiere decir esto que la escuela

Uruguay se encuentra en uno de los sitios más importantes y que allí se hace un verdadero culto a nuestras efemérides.

Valparaíso, desde la plaza Victoria a la avenida Argentina, cuenta con la avenida Pedro Montt, que fueran durante tantos años del coloniaje y aun tiempo después, cancha de carreras de arrieros; esa ruta, ancha, de gran movimiento comercial, con características bien propias, lleva al espléndido paraje en que se halla el centro de enseñanza uruguayo, al que aludimos, por la forma en que celebra nuestras fechas históricas, entre ellas, con preferencia, la del 25 de agosto, por la declaratoria de la Independencia.

La asistencia de unos 700 niños, también sus familiares y público en general, ofrecieron en Valparaíso uno de los actos gratuitos que también en muchas de nuestras escuelas se cumplen en homenaje a los países hermanos.



Silvo limpia suavemente su preciosa platería, conserva su lustre y alarga la vida. La plata es preciosa, Silvo es seguro.

Asegúrese de que sus sirvientes usen siempre Silvo



Alumnos de la Escuela Nº 3 de Valparaíso cantando el himno uruguayo, desde el escenario de la sala de actos.



Un aspecto de la concurrencia a la conmemoración del 25 de agosto en Valparaíso. Entre ella el Cónsul General del Uruguay Sr. Cirilo Gianoli.



La sortija de diamante de Isabelita

¡Triunfa en el Amor!



El cutis de Isabelita es una preciosidad. "Pond's es mi crema"—dice ella.

He aquí cómo Isabelita ayuda a conservar su tez fresca como el rocío, con la Cold Cream Pond's:

Se aplica, suavizándola por toda la cara y el cuello, la blanca y fragante crema Pond's. Luego la limpia.

Se aplica más crema, a manera de enjuague, y la limpia de nuevo. "Esta segunda aplicación es la que da esa limpieza y suavidad extra especial"—dice ella.

Escuche de lunes a viernes, a las 18 y 15, por Radio Carve, la audición "ANGÉLICA FUENTES: UNA MUJER"

Use Ud. la Cold Cream Pond's de esta manera—todas las noches, todas las mañanas y antes del maquillaje. ¡No es casualidad que tantas mujeres prefieran Pond's!

La Princesa Xenia es una de las muchas bellezas Pond's de sociedad.



¡Es Linda...usa las Cremas Pond's!



AGUILA

*El reloj de la
mujer chic*

REPRESENTANTE

Joyeria Paris
Montevideo

Tarzan

por EDGAR RICE BURROUGHS

MARCHA DE LA MUERTE

RAPIDO!

Sólo 2 segundos bastan para que una tableta de MEJORAL empiece a disolverse. Por eso comienza a actuar casi al instante.



Mejoral



ANTE LA ORDEN DE ORIZU, KURDU FUE CON-
DUCIDO AL POZO DE LOS LEONES PARA REVELAR
EL SECRETO DEL CETRO Y DE LA ESPADA O SER
DESPEDAZADO.



LA INDIGNACIÓN CRECIÓ EN-
TRE LOS HABITANTES CUAN-
DO SE ENTERARON DE LA
SUERTE DE KURDU MIENTRAS
ERA CON-
DUCIDO POR LAS
CALLES.



"EL VALIENTE KURDU MORIRÁ... PORQUE NUN-
CA ENTREGARÁ LOS SAGRADOS SÍMBOLOS AL
TIRANO," GRITABAN.



LA MUCHEDUMBRE ENFURECIDA SEGUÍA DETRAS DE
LA COMITIVA HASTA EL POZO DE LA TORTURA. ALLÍ
KURDU FUE INTERNADO....



... EN EL CORREDOR FATAL DE DONDE NIN-
GUNA VÍCTIMA HABÍA REGRESADO.



A TRAVÉS DE LAS PAREDES OÍA EL TARTARO LOS RUGI-
DOS DE LAS FIERAS BESTIAS... LOS EJECUTORES
DE ORIZU.



MIENTRAS TANTO, EN LA LLANURA, TARZAN Y SUS
HOMBRES SE IBAN ACERCANDO A LA CIUDAD DE
KHAN.



AL ACERCARSE MÁS, NO HABÍA SIGNO ALGUNO DE
VIDA EN LAS TORRES DE VIGILANCIA, PORQUE LOS
CENTINELAS....



...FESTEJANDO LA
INMINENTE EJECU-
CIÓN DE KURDU, HABÍA
DESCUIDADO LA VIGI-
LANCIA.



DE PRONTO SE OYÓ DESDE EL INTERIOR DE
LA CIUDAD, UN CLAMOR DISTANTE SEGUIDO
POR LOS FURIOSOS RUGIDOS DE LAS BES-
TIAS HAMBRIENTAS.



TARZAN FRUNCIÓ EL CENO. "PRONTO... NO HAY QUE
PERDER TIEMPO." EXCLAMÓ. "LA VIDA DE KURDU ES-
TÁ EN PELIGRO!"

CasaGoler

Para Niñas y Niños INTERESANTES OFERTAS

BUZO en punto de algodón blanco, patito y bordeaux, talles 12 a 16 \$1.40, talles 8 y 10 **\$1.20**



VESTIDO en tela semi-hilo estampado con guardas de colores y detalles de picot, talles 6 **\$6.85**
Aumento \$ 0.45 por tallo



PANTALON en tuser sanforizado, talles 15 y 15 \$7.50, talles 12 al 14 **\$7.20**

VESTIDO en pointillé semi-hilo, detalles en picot, 2 a 6 años, tallo 2 \$ **4.80**
Aumento \$ 0.30 por tallo



DELANTAL en tela provenzal, tallo 2 y 4 \$ **2.40**
Aumento \$ 0.30 c/2 talles



VESTIDO en piqué estampado detalles en colores lisos, tallo 8 **\$8.00**
Aumento \$ 0.45 por tallo

BLUSA en panamá de hilo a cuadros, talles 4 y 6 **\$3.10**
Aumento \$ 0.30 c/2 talles

PANTALON en tuser sanforizado, tallo 4 **\$2.90**
Aumento \$ 0.15 por tallo



JARDINERO en brin sanforizado para varón, talles 6 y 8 \$3.30, talles 0, 2 y 4 \$ **3.00**



JARDINERO en brin sanforizado para varón, tallo 10 \$ **4.20**
Aumento \$ 0.30 por tallo

JARDINERO en tela de algodón sanforizado para niños, tallo 0 y 2 **\$3.10**
Aumento \$ 0.40 c/2 talles



DELANTAL en lino de algodón, detalles en picot, talles 2 y 3 **\$2.70**
Aumento \$ 0.30 c/2 talles

DELANTAL tirolés, tallo 2 y 3 **\$1.80**
Aumento \$ 0.20 c/2 talles

EN NUESTRAS TRES CASAS

CASA MATRIZ
Av. AGRACIADA 2302
Esq. M. SOSA

SUC. GOES
Av. Gral. FLORES 2341
Esq. M. BERTHELOT

SUC. CORDON
Av. 18 DE JULIO 1601
Esq. CARLOS ROXLO

CLIENTES DEL INTERIOR: EFECTUEN SUS PEDIDOS CONTRA RÉEMBOLSO